

SANITÈ: L'ambulatorio dl dotur Eduard Agreiter é stlüt en dedolönesc, ai 31 de novëmber, domisdé, deach'al é vëia de festa.

Le dotur Eduard Agreiter é demez dai 3 (vëndres) ai 8 de novëmber (dedemesal.) é vëgn sostitui dala doturia Grete Mahlknecht (0474 523 018 – 349 06 67 034).

Invit ala vacinaziun cuntra les coies ti ambulatori di doturs Agreiter y Mahlknecht.

### PLOANIES DA SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

Le Cor de Dlijia da La Val inviëia ala presentaziun dl Requiem do le test de siur Iaco Ploner y metü en musiga da Franz Comploi incö domënia, ai 29 d'otober, dales 18.00. tla dlijia da La Val.

En vëndres, ai 3 de novëmber, dales 20.00, é l a Badia tl local di ministranc, n referat "Der unsichtbare Klient", sura le problem de chi che vëgn fora de porjun.

### SAN MARTIN

Por la Vijita Pastoral, incö domënia, ai 29 d'otober, s'abina döta la comunité dales 9.00 sö dal paiun por acompagné le Vësko en prozesciun te dlijia, do chësc ordin: Crist; ëi cun cunfarun, jogn cun cunfarun o bandira, musiga, ciantadus, scolar y confermá, siur Ploan y Vësko cun sorvidus, jones y ëres cun bandira. Do mëssa sunse dötes y düc dër bel invia da jí ia tl gran salf a sté adöm y fá conferta cun nosc Vësko Ivo Muser.

I jogn vënn ciandëres por Gnissant incö domënia do mëssa ia tl gran salf.

Gran batadú tl Museum Ladin sön Tor, en domënia, ai 29 d'otober, adöm cun la Uniun di Stödafüch da San Martin. Dales 13.30 s'incuntunse tl museum por to sö les iscriziuns y trá fora i grups. Le batadú mët man dales 14.00.

Ai 11 de novëmber, sabeda, vëgnel coiü adöm i sac dla caritas. Al vëgn indô metü sö na bëna sot dliljia, dala jöbia (09/11) dadoman cina le vëndres (10/11) dassëra.

### LUNGIARÜ

I Stödafüch da Lungiarü inviëia chi che á destodadus dal füch te ciasa o altró da gni ai 4 de novëmber, sabeda domisdé, dales 13.00 ales 15.00, tl magazin di stödafüch a i lascé controlé (Prüfung der Feuerlöscher).

-----  
La Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz chir:

2 infermieres profescionales cun le certificat de bi/trilinguism

2 operadësses sozio-assistenziales cun le certificat de bi/trilinguism

2 operadësses sozio-sanitaires cun le certificat de bi/trilinguism

Informaziuns ciafëise: 0474 524 786 o por email: info@ciasadepalsa.it

Le Sorvisc ai Jogn: Le proiet "Laur davert por la jonëza" á indô metü man. Le proiet é ponsé por jogn y jones dla scora mesana y alta tratan le tēmp de scora. Tratan les ores de daurida, acompagnades, ciafa i jogn y jones la poscibilité da s' incunté y passé so tēmp lēde adöm cun compagns. I jogn dl comun da San Martin pó s'incunté vigni dedolönesc tl local di jogn y tla palestra, dales 14.15 ales 17.15.

### Döt le bun a chi che complësc i agn de novëmber

**a San Martin:** Maria Planatscher Trebo che nen complësc 83 ai 3  
Pire Graffonara che nen complësc 85 ai 8  
Angel Ploner che nen complësc 88 ai 27  
Teresa Pedevilla Flöss che nen complësc 89 ai 29

**a Lungiarü:** é chi che é nasciüs de novëmber düc plü jogn!



www.unitepastorala.org

## Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur Iaco Ploner 3334832765/0474453003 - ploner.jakob@aruba.it  
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

**29.10.17 – 05.11.17 nr. 49**

termo da publiché: jöbia 20.00  
radio: 90,40 / 93,70



## VIJITA PASTORALA 2017



Siur Vësko Ivo Muser,  
i Ves saludun de cör y Ves dijun dër bel dilan  
ch'i gnëis a s'incunté y a baié cun nos  
y a nes dé indicaziuns y energies nöies  
por l'edificaziun de nosta comunité,  
ch'i chersciunse  
- tl'incundaziun dla buna noela,  
- tla lauda, tl rengraziamënt y tl'oraziun,  
- tl sorvisc ai püri y a chi che á debojëgn  
y ch'i dunse insciö na testimonianza sterscia  
de fede, de speranza y de ciarité.

## 30ª DOMËNIA IA POR L'ANN A

### Vangele: Matî 22,34-40

n studié dla lege, orô le mëte ala proa  
y l'à damanè: Maester,  
cî comandamënt tla lege é pa le plü important?  
Al ti à respognü:

Te desses ti orëi bun al Signur, to Dî,  
cun döt le cör, cun döta l'anima y cun düc tü pinsiers.  
Chësc é le plü important y le pröm comandamënt.  
Important anfat é le secundo:

Te desses ti orëi bun a to proscim sciöche a té instës.

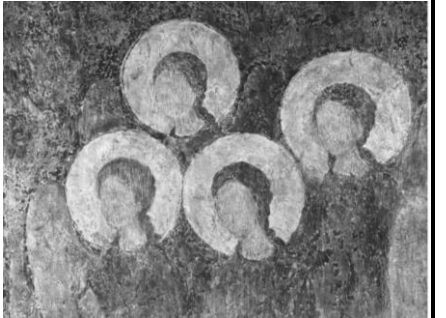
*Gejú dá chësta risposta ince por nos.*

*Ci é pa pordërt cristian? Co dessun pa nos s'astilé dan da Idî?*

*Ciun é pa le compit dla Dlijia?*

*Ti dé lerch al amur a Chël Bel Dî y ala jënt.*

*Dötes les atres regoles é ma chiló por chësc comandamënt.*

|                                                                 | SAN MARTIN                                                                                                                                                                                                                                                    | LUNGIARÜ                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>29.10.17</b><br><b>30<sup>a</sup> DOMËNIA - ANN A</b>        | <b>Vijita Pastoral</b><br><b>9.00 Ingres dal paiun demez</b><br><b>Mëssa solëna dla Comunité</b><br><b>col Vësko Ivo Muser</b><br><b>dedô Incuntada de conferta cun le Vësko</b><br><b>y buffet tl gran salz – gnide düc!</b><br><b>18.00 Corona d’otober</b> | <i>degöna mëssa o funziun te dlijia</i><br><b>15.00 Corona tla capela de S. Ujöp</b>                                   | <b>G</b><br><b>N</b><br><b>I</b><br><b>S</b><br><b>S</b><br><b>A</b><br><b>N</b><br><b>T</b>                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>30.10.17</b><br><b>Lönesc</b> <i>Bornert, Fonjo</i>          | <b>14.00 Sopoltöra de Ida Dariz</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>31.10.17</b><br><b>Dedolönesc</b><br><i>Luzila, Iuta</i>     | <b>15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa</b><br>+ + Albert y Paula Stolz<br><b>17.30 Confesciuns</b><br><b>18.30 Mëssa prefestia</b><br>+ siur Angel Morlang                                                                                                         | <b>20.00 Mëssa prefestia</b><br>+ + Scebio y Angela Nagler<br>+ + + Luigi, Monica y Carlo Rives                        | <i>Jënt che me mostra le tru</i><br><i>y che m'acompagnëia tla fede,-</i><br><i>chëra é por me santa.</i><br><i>Mostré le tru y acompagné tla fede –</i><br><i>chël pói magari ince iö,</i><br><i>sc'i toli la fede y l'amur söl sciode</i><br><i>y sc'i lasci passé val'rai dl amur de Di</i><br><i>danter me fora.</i> |
| <b>01.11.17</b><br><b>Dedemesaledema</b><br><b>GNISSANT</b>     | <b>9.30 Mëssa solëna por la Comunité</b><br><b>15.00 Zelebrazion dla Parora</b><br><b>y vijita te cortina</b><br><b>18.30 Rosare por i defunc y confesciuns</b>                                                                                               | <b>7.55 Corona</b><br><b>8.15 Mëssa solëna</b><br>+ siur Fonjo Clara<br><b>14.00 Öspi da festa y vijita te cortina</b> | <b>DE DLES ANIMES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>02.11.17</b><br><b>Jöbia</b><br><b>De dles Animes</b>        | <b>7.30 Mëssa por les Animes</b><br><b>y vijita te cortina</b><br>2 <sup>a</sup> de sopoltöra de Ida Dariz<br>dl ann + Giovanni Tavella                                                                                                                       | <b>20.00 Mëssa por les Animes</b><br><b>y vijita te cortina</b>                                                        |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>03.11.17</b><br><b>Pröm vëndres</b><br><i>Hubert, Silvia</i> | <b>Comuniun ai amará</b><br><b>18.30 Mëssa dl pröm Vëndres</b><br>+ Clara Ferdigg<br>+ + Tolpeit, Ju<br><b>19.00 Devoziun eucaristica</b>                                                                                                                     | <b>7.00 Corona y confesciuns</b><br><b>7.30 Mëssa dl pröm Vëndres</b><br>+ + Chiusura<br><b>Comuniun ai amará</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>04.11.17</b><br><b>Sabeda</b><br><i>Carl Borromeus</i>       | <b>15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa</b><br>3 <sup>a</sup> de sopoltöra de Ida Dariz<br><b>18.30 Mëssa prefestia</b><br>por families de Alfred Castlunger                                                                                                        | <b>20.00 Mëssa prefestia</b><br>+ + Carlo y Pio Mischi<br>+ Franz Pezzei Ghestan                                       | <i>I sun tles brances dla mort,</i><br><i>stlüt ite dala plüra.</i><br><i>In'ó plü aldí, odëi y sintí nia.</i><br><i>Signur,</i><br><i>deureme les orëdles por túa parora,</i><br><i>deureme i edli por tü mirachi,</i><br><i>deureme le cör por to amur.</i>                                                            |
| <b>05.11.17</b><br><b>31<sup>a</sup> DOMËNIA - ANN A</b>        | <b>9.00 Corona por i defunc</b><br><b>9.30 Gran Mëssa por i tomá te vera</b>                                                                                                                                                                                  | <b>7.55 Corona por i defunc</b><br><b>8.15 Gran Mëssa por i tomá te vera</b>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |